



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna*

BOLOGNA 4 luglio 2016

Alunni stranieri e didattica

Chiara Brescianini

Ponte dei Tre Paesi – Germania Francia Svizzera



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna*



Assuefazione?

Chiara Brescianini - USRER



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna*



Separazione?

Chiara Brescianini -USRER



Distruzione?

Chiara Brescianini - USRER



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna*



Eliminazione?

Chiara Brescianini - USRER



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
 Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna

http://www.memoriaemigrazioni.it/prt/documenti_singola.asp?idSez=117

1920 marzo 4, New York, Biglietto di viaggio da Palermo

“COSULICH,”
 SOCIETÀ TRIESTINA DI NAVIGAZIONE
 TRIESTE

No. *11/R*

UFFICIO EMIGRAZIONE DI PALERMO

Biglietto d'Imbarco per N.° / _____ posti di 3^a Classe

Col Vapore *Stazza lorda Tonn. 5307* *Stazza netta Tonn. 3280*
di bandiera INTERALLEATA

che partirà da PALERMO il *4 MAR 1920* per NEW-YORK
 toccando di scalo i porti di _____

Durata del viaggio giorni *15-* (comprese le fermate nei Porti di scalo).

	NOME E COGNOME	Età	Posti	Cuccette	Razioni
1	<i>Mazzarella Giuseppe</i>	<i>31</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
2					
3					
4					
5					
6					
7					
	TOTALE		<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>

Nota di passaggio L.It. _____ per ogni posto commerciale.
 Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in ragione di L.it. _____ per ogni decimo di metro cubo.

DISTINTA

N. _____ posti a L.it. _____ Totale L.it. _____

Acconto pagato al Rappresentante L.it. _____

Rimanezza da pagarsi all'Ufficio. L.it. _____

IL VETTORE

Palermo li *4 MAR 1920* 19 _____

152
3
155



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna*

http://www.memoriaemigrazioni.it/prt/documenti_singola.asp?idSez=122

1916, Brasile, Cadanante Giuseppe





Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna

Giuseppe Zavattiero. Notizie fornite dal nipote Orlando Zavattiero, pubblicate in Elio Benatti, *Brasile chiama... Mantova*, Tipolitografia Gamba, Verdello (Bg), 1998, pp. 109-111. Giuseppe Zavattiero emigrò in Brasile nel 1886. Lavorò ad Araraquara, in Matão, alla costruzione della ferrovia Araraquara-Jaboticabal; infine si stabilì in questa seconda località, dove morì nel 1938. In Brasile non fece la fortuna sognata, secondo quanto ha raccontato il nipote Orlando Zavattiero.

Testo:

[...] la storia del mio nóno. Si chiamava Giuseppe Zavattiero, di Albettone nel basso vicentino [...] A quasi 110 [sc. 110 anni fa], o sia nel 1886 mio nóno a lasciato la famiglia in Italia per tentare far lamerica e ritornare in Italia per stabilirvisi. Nel viaggio in bastimento, come conosciuti aveva una famiglia con il cognome Zocante. Tutti i passeggeri del bastimento hanno dovuto prendere la vaccina contro il vaiolo. Il mio nóno fu lunico che la vaccina non ha dato effetto e per questo ha dovuto fare una quarantena nel isola dei Fiori separandosi del unica famiglia conosciuta e della quale non ha mai più avuto notizia. Arivatto a destinazione a S. Paolo, solo, senza sapere leggere o scrivere. Per finire e stato nel imigrazione [sc. all'Ufficio emigrazione] il patrone di una fattoria in cerca di famiglie italiane che non cerano piu, e allora per non perdere il viaggio ha condotto lunico imigrante italiano che si trovava in quel momento. Mi ricordo di sentire il mio nóno mensionare che sto padrone se chiamava Barba e haveva la fazenda Montealegre nel municipio di Araraquara a 400 quilometri di San Paolo e punto finale della stradata di ferro di vapore a legna. Di Araraquara inavanti era ancora tutta selva, e Beppi (come chiamavano il nóno) fu il primo italiano ad entrare in quela fattoria visto che il lavoro in quel tempo era il bracio schiavo. [...] Dopo il 1888 sono arrivati in quela molte famiglie de imigrati italiani, ma tutti di Treviso, o sia del Piave, del Montello, e tra essi la famiglia Paolon la di Venegazzu, e il mio nóno ha sposato una giovane di questa famiglia e Adio sogno di ritornare in Italia! A Havutto otto figli, quatro uomini e quatro done. Il mio papà era il più vecchio nato nel 1891 e anche lui come il mio nóno non ha mai avanzato denaro per conoscere l'Italia e i parenti che sonno rimasti in Patria. Il mio nóno sempre si corrisponduto con la mama e i fratelli, poi il mio papà a dato sequenza questa corrispondenza e per fine io che senza saper scrivere l'italiano ancora cambio letere con gli parenti.



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna*

RESILIENZA

<https://www.youtube.com/watch?v=WnH45nKEEgU> 1:39

<https://www.youtube.com/watch?v=C1UCI2ZHEqw> 3:42

<https://www.youtube.com/watch?v=ujvCEDwfTX0> 4:00



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna*

SCUOLE DELL'EMILIA-ROMAGNA FACT SHEET

<http://istruzioneer.it/i-dati-della-scuola-in-emilia-romagna/altri-numeri/>

<http://istruzioneer.it/i-dati-della-scuola-in-emilia-romagna/fact-sheet/>

http://istruzioneer.it/wp-content/uploads/2014/10/15_16-3-Classi-in-deroga-e-studenti-con-cittadinanza-non-italiana.pdf

<http://istruzioneer.it/wp-content/uploads/2014/10/FACT-SHEET-A6-Studenti-con-cittadinanza-non-italiana.pdf>



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna

SCUOLE DELL'EMILIA-ROMAGNA

PREVIEW A.S.2015/2016

3) Classi in deroga e studenti con cittadinanza non italiana

Funzionamento classi in deroga al tetto del 30% di alunni con cittadinanza non italiana ("CNP") sul totale delle classi in O.F. (Rif. [CM2 2010](#))

Tabella I- Dato regionale

<i>Provincia</i>	<i>Totale Classi</i>	<i>N.classi con deroga</i>	<i>% classi deroghe</i>
Bologna	5.106	425	8,3%
Ferrara	1.810	135	7,5%
Forlì-Cesena	2.329	98	4,2%
Modena	4.141	560	13,5%
Parma	2.362	273	11,6%
Piacenza	1.649	351	21,3%
Ravenna	2.046	137	6,7%
Reggio Emilia	3.013	549	18,2%
Rimini	1.865	67	3,6%
<i>Totale</i>	<i>24.321</i>	<i>2.595</i>	<i>10,7%</i>

Fonte Dati: Organico di fatto (dati aggiornati al 01/09/2015).



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna

Scuola statale e paritaria

Provincia	Alunni con cittadinanza non italiana nati in Italia				% Alunni con cittadinanza non italiana nati in Italia sul totale Alunni con cittadinanza non italiana			
	Primaria	I grado	II grado	Totale	Primaria	I grado	II grado	Totale
BOLOGNA	5.457	2.052	1.295	8.804	73,2%	52,2%	26,8%	54,3%
FERRARA	1.448	491	280	2.219	70,5%	46,8%	19,1%	48,6%
FORLI'- CESENA	2.212	768	344	3.324	75,9%	53,7%	20,7%	55,3%
MODENA	4.926	1.824	1.223	7.973	77,9%	55,7%	29,8%	58,2%
PARMA	2.678	925	610	4.213	72,8%	48,6%	22,4%	50,8%
PIACENZA	2.305	838	472	3.615	77,7%	55,0%	24,6%	56,4%
RAVENNA	2.176	704	295	3.175	75,3%	50,0%	18,0%	53,5%
REGGIO EMILIA	3.725	1.497	846	6.068	76,8%	56,9%	29,4%	58,6%
RIMINI	1.471	486	300	2.257	71,3%	47,3%	13,6%	42,7%
Totale Regionale	26.398	9.585	5.665	41.648	75,0%	52,7%	24,2%	54,2%

Chiara Brescianini - USRER



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna

Scuola statale								
Provincia	Alunni con cittadinanza non italiana nati in Italia				% Alunni con cittadinanza non italiana nati in Italia sul totale Alunni con cittadinanza non italiana			
	Primaria	I grado	II grado	Totale	Primaria	I grado	II grado	Totale
BOLOGNA	5.426	2.032	1.288	8.746	73,3%	52,1%	26,7%	54,3%
FERRARA	1.446	488	280	2.214	71,4%	46,8%	19,2%	48,9%
FORLI'- CESENA	2.190	766	344	3.300	75,7%	53,7%	20,7%	55,2%
MODENA	4.892	1.817	1.218	7.927	78,0%	55,6%	29,9%	58,2%
PARMA	2.664	916	606	4.186	72,9%	48,5%	22,4%	50,8%
PIACENZA	2.303	837	471	3.611	77,8%	55,0%	24,7%	56,5%
RAVENNA	2.142	692	292	3.126	75,3%	49,7%	17,9%	53,3%
REGGIO EMILIA	3.704	1.489	836	6.029	76,8%	56,9%	29,3%	58,6%
RIMINI	1.436	484	297	2.217	72,1%	47,6%	14,3%	43,5%
Totale Regionale	26.203	9.521	5.632	41.356	75,2%	52,7%	24,3%	54,3%

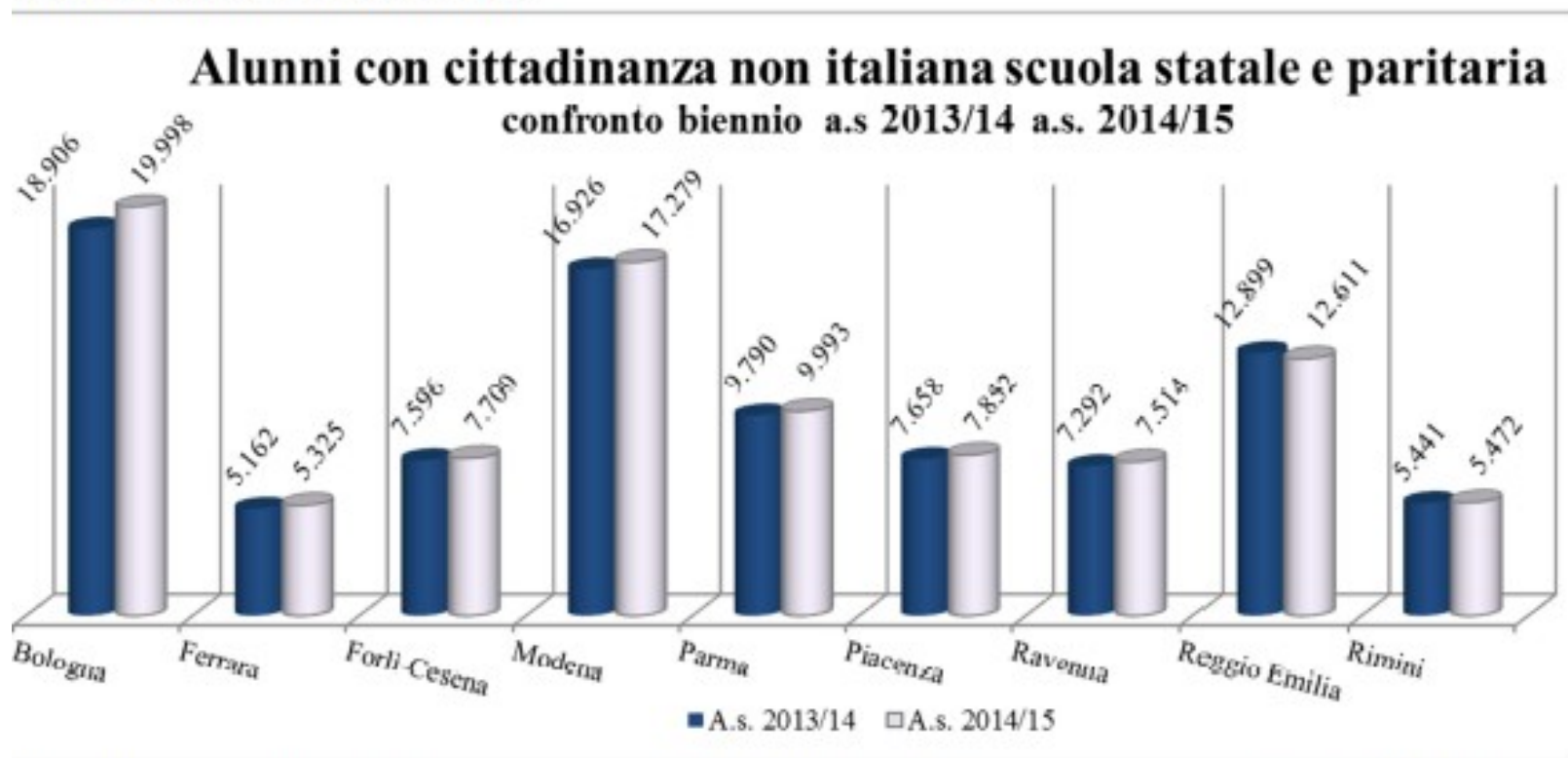
Chiara Brescianini - USRER



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna*

Scuola statale												
	Alunni con cittadinanza non italiana				Alunni frequentanti				% Alunni con cittadinanza non italiana sul totale Alunni frequentanti			
Provincia	Primaria	I grado	II grado	Totale	Primaria	I grado	II grado	Totale	Primaria	I grado	II grado	Totale
BOLOGNA	7.403	3.901	4.815	16.119	41.666	24.451	35.593	101.710	17,8%	16,0%	13,5%	15,8%
FERRARA	2.028	1.043	1.462	4.533	13.194	7.968	14.301	35.463	15,4%	13,1%	10,2%	12,8%
FORLI'-CESENA	2.888	1.426	1.655	5.969	17.408	10.525	17.302	45.235	16,6%	13,5%	9,6%	13,2%
MODENA	6.274	3.269	4.079	13.622	31.763	19.194	32.177	83.134	19,8%	17,0%	12,7%	16,4%
PARMA	3.653	1.888	2.707	8.248	18.527	10.609	18.662	47.798	19,7%	17,8%	14,5%	17,3%
PIACENZA	2.962	1.522	1.909	6.393	12.003	7.269	11.380	30.652	24,7%	20,9%	16,8%	20,9%
RAVENNA	2.843	1.391	1.627	5.861	16.414	9.848	14.721	40.983	17,3%	14,1%	11,1%	14,3%
REGGIO EMILIA	4.820	2.617	2.857	10.294	25.355	15.274	21.187	61.816	19,0%	17,1%	13,5%	16,7%
RIMINI	1.967	1.001	1.429	4.397	14.441	8.782	13.849	37.072	13,6%	11,4%	10,3%	11,9%

Grafico 1 - Alunni con cittadinanza non italiana per provincia. Scuola STATALE e PARITARIA. Emilia-Romagna. Aa.ss. 2013/14-2014/15.



Fonte Dati: Anagrafe Nazionale alunni, dati aggiornati al 16/06/2015; Rilevazioni integrative, aggiornate al 30/04/2015 per la scuola dell'infanzia.

Nota: Sono esclusi gli alunni con cittadinanza di SAN MARINO per tutti i livelli scolastici esclusa la scuola dell'infanzia.



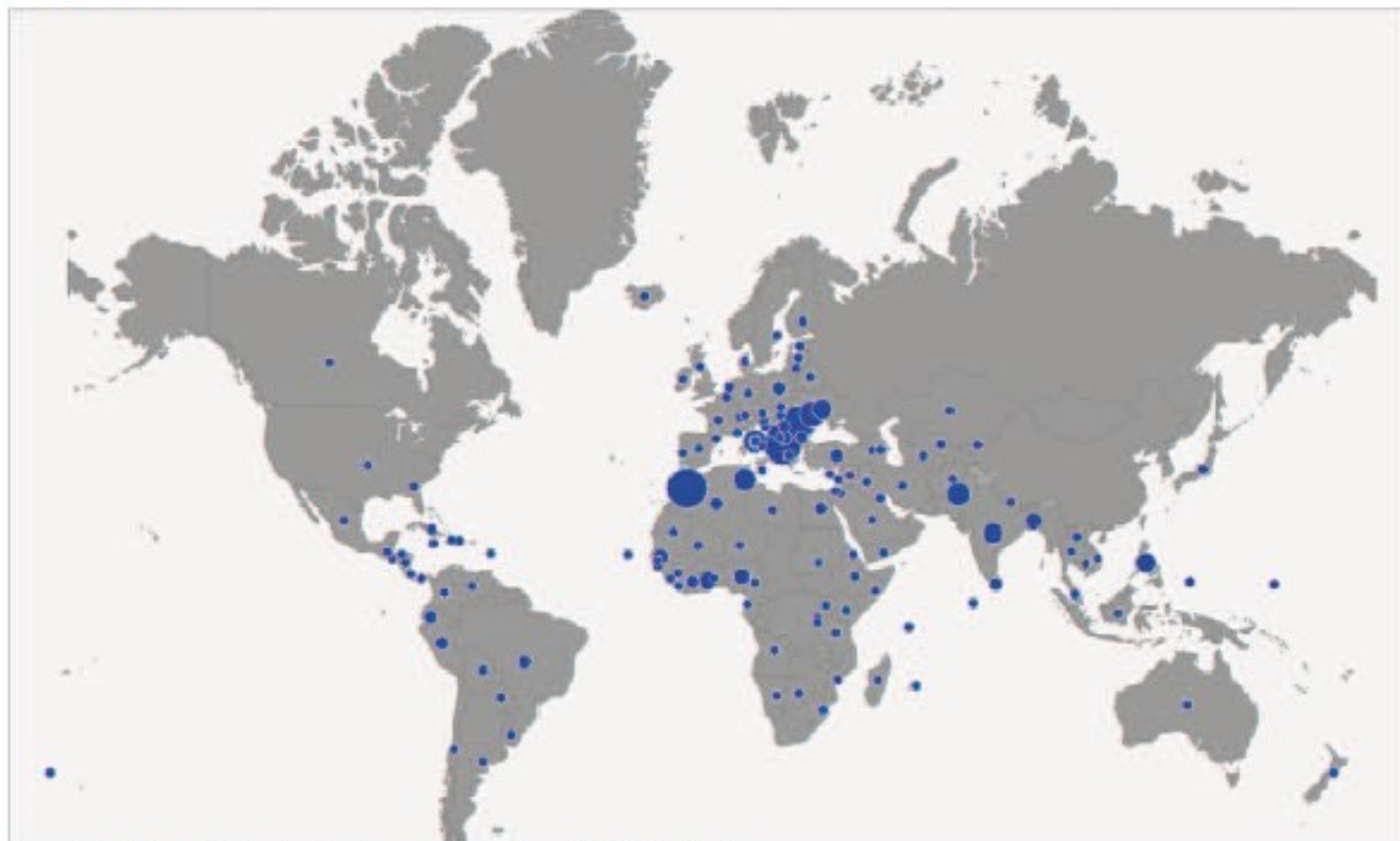
Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna

Tabella 1 - Alunni con cittadinanza non italiana per Paese di provenienza (valori assoluti e percentuali sul totale alunni con cittadinanza non italiana). Scuola STATALE e PARITARIA (primaria e secondaria di I e II grado). Emilia-Romagna. A.s. 2014/15. –PRIMA PARTE–

Stato estero	Alunni	%	Stato estero	Alunni	%
MAROCCO	12.360	16,5%	GUINEA	174	0,2%
ALBANIA	11.046	14,7%	CROAZIA	162	0,2%
ROMANIA	8.074	10,8%	CUBA	150	0,2%
MOLDAVIA	4.353	5,8%	ARGENTINA	137	0,2%
CINA REPUBBLICA POPOLARE	4.237	5,7%	AFGHANISTAN	135	0,2%
PAKISTAN	3.666	4,9%	BIELORUSSIA	122	0,2%
TUNISIA	3.189	4,3%	ETIOPIA	110	0,1%
INDIA	2.906	3,9%	GERMANIA	109	0,1%
FILIPPINE	2.312	3,1%	SPAGNA	94	0,1%
UCRAINA	2.121	2,8%	CONGO, REPUBBLICA POPOLARE	93	0,1%
GHANA	1.952	2,6%	ERITREA	93	0,1%
MACEDONIA	1.571	2,1%	STATI UNITI D'AMERICA	93	0,1%
NIGERIA	1.564	2,1%	REGNO UNITO	86	0,1%
SENEGAL	1.233	1,6%	MONTENEGRO	83	0,1%
BANGLADESH	1.036	1,4%	FRANCIA	79	0,1%
POLONIA	918	1,2%	UNGHERIA	76	0,1%
COSTA D'AVORIO	623	0,8%	DOMINICA	75	0,1%
ECUADOR	617	0,8%	THAILANDIA	71	0,1%
PERU	606	0,8%	GEORGIA	70	0,1%
SERBIA, REPUBBLICA DI	547	0,7%	IRAN	68	0,1%
SRI LANKA (EX CEYLON)	543	0,7%	MAURITIUS	68	0,1%
BULGARIA	535	0,7%	CECA, REPUBBLICA	67	0,1%
TURCHIA	516	0,7%	CAPO VERDE	66	0,1%
BRASILE	506	0,7%	SIRIA	66	0,1%
BURKINA	503	0,7%	BENIN (EX DAHOMEY)	63	0,1%
EGITTO	467	0,6%	VENEZUELA	63	0,1%
BOSNIA ED ERZEGOVINA	431	0,6%	GRECIA	60	0,1%
ALGERIA	418	0,6%	ANGOLA	58	0,1%
KOSOVO	415	0,6%	LETTONIA	58	0,1%
RUSSA, FEDERAZIONE	373	0,5%	GIORDANIA	51	0,1%
CAMERUN	295	0,4%	LITUANIA	50	0,1%
COLOMBIA	238	0,3%	CILE	47	0,1%
REPUBBLICA DOMINICANA	238	0,3%	TOGO	44	0,1%

Nelle scuole dell'Emilia-Romagna

Grafico 1 – Distribuzione geografica degli alunni con cittadinanza non italiana, per paese di provenienza. Scuola STATALE e PARITARIA (primaria e secondaria di I e II grado). Emilia-Romagna. A.s. 2014/15.



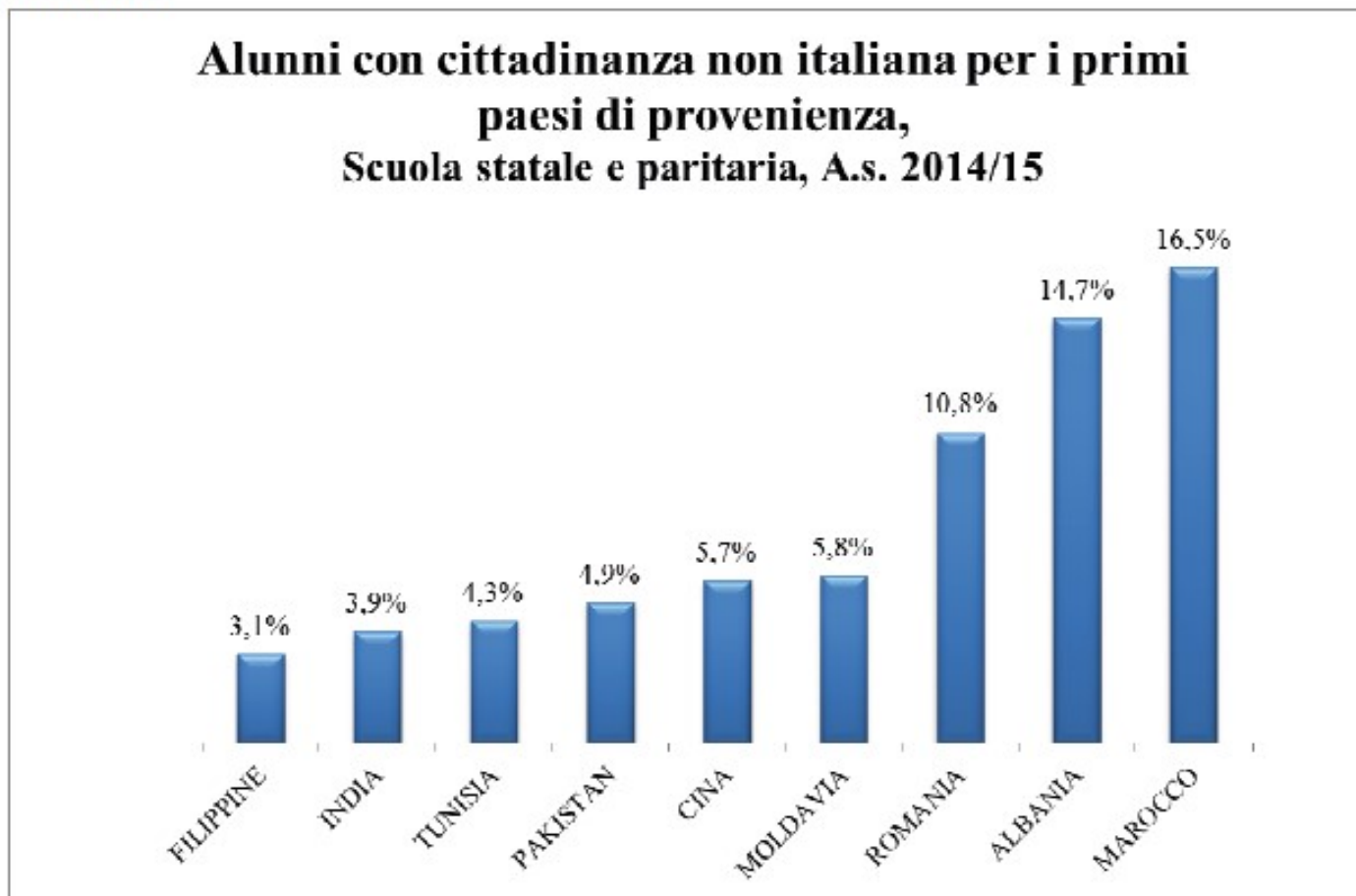
Fonte Dati: Anagrafe Nazionale alunni, dati aggiornati al 16/06/2015.

Nota: Sono inclusi i dati delle scuole serali ed esclusi quelli delle scuole carcerarie per il II grado; sono esclusi gli alunni con cittadinanza di SAN MARINO per tutti gli ordini.



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna

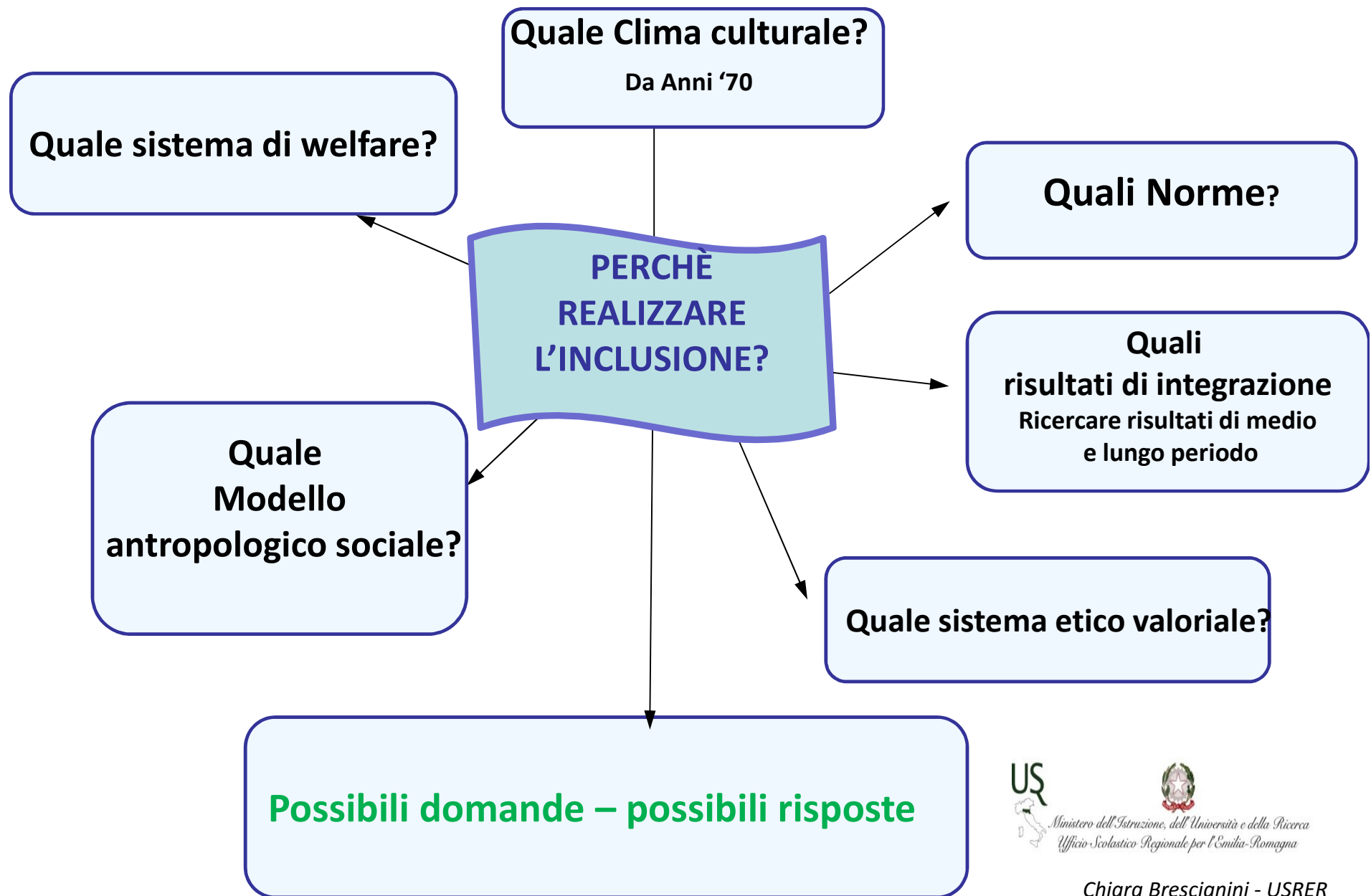
Grafico 2 - Alunni con cittadinanza non italiana per i primi paesi di provenienza (valori percentuali). Scuola STATALE e PARITARIA (primaria e secondaria di I e II grado). Emilia-Romagna. A.s. 2014/15



Fonte Dati: Anagrafe Nazionale alunni, dati aggiornati al 16/06/2015.

Nota: Sono inclusi i dati delle scuole serali ed esclusi quelli delle scuole carcerarie per il II grado; sono esclusi gli alunni con cittadinanza di SAN MARINO per tutti gli ordini.

ALCUNE CONDIZIONI NECESSARIE MA NON SUFFICIENTI



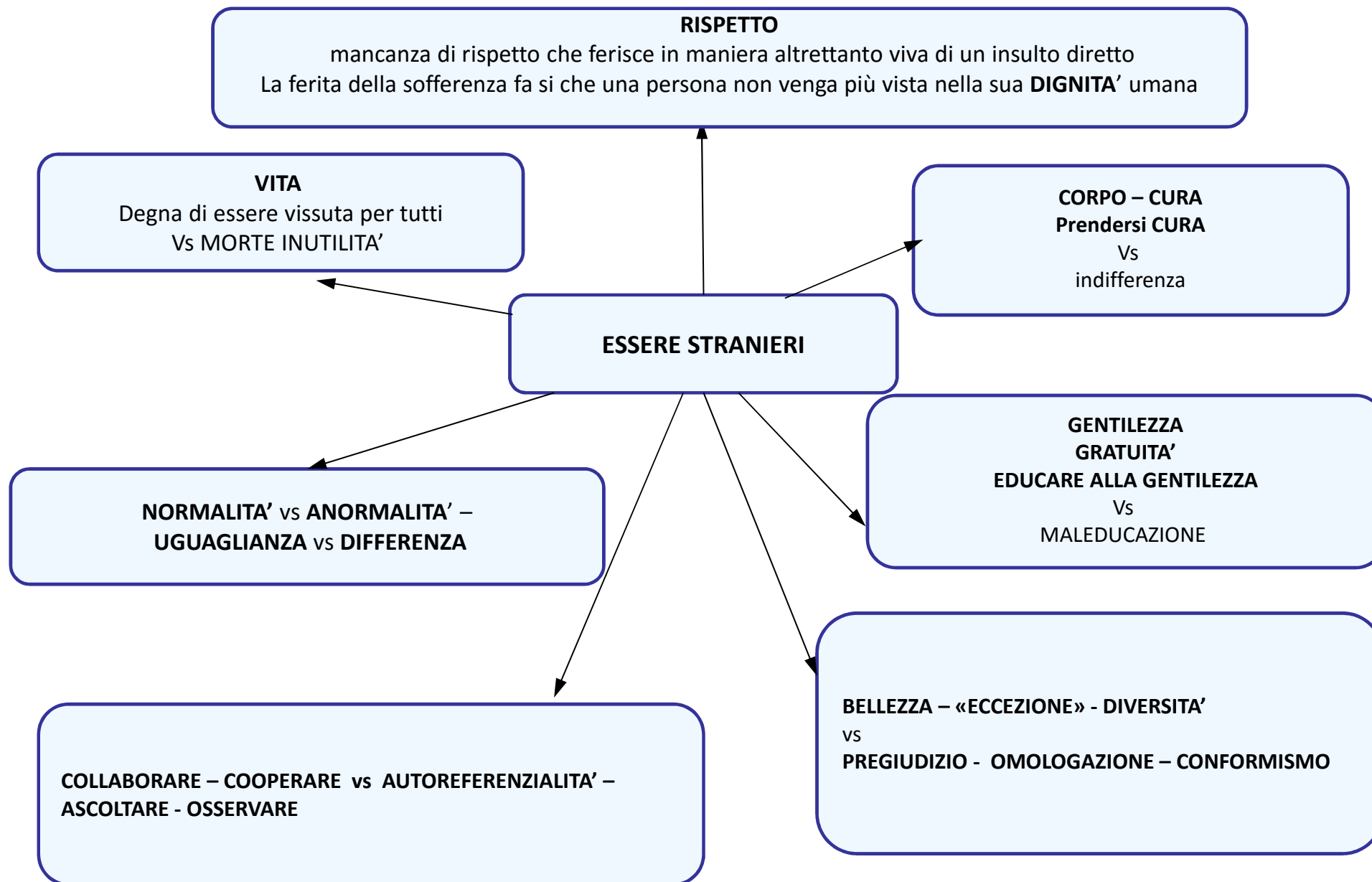


Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna

**COME
RISPONDONO LE
SCUOLE
DELL'EMILIA
ROMAGNA A
QUESTE ED ALTRE
DOMANDE???**

ISTITUZIONE SCOLASTICA	DISCIPLINA
TADDIA FERRARA	Italiano
	Storia
	Diritto
	Diritto/economia
	Tecnologie e tecniche di rappresentazione grafica
	Fisica
RUFFILLI- FORLÌ	Italiano, Grafica, Musica, educazione interculturale
	Lavoro interdisciplinare
FERRARI- MODENA	Italiano
	Storia
	Matematica
	Biologia
	TIC - Tecnologie informatiche
	TIRG - Tecnologie rappresentazioni grafiche
CATTANEO DELEDDA	Discipline giuridiche ed Economiche
	Matematica
	Economia
	Elementi di psicologia
	Psicologia
	Chimica
SAVIOLI RIMINI	Diritto e legislazione socio-sanitaria
	Italiano
VERSARI-MACRELLI FC	Italiano
	Storia
CARRARA REGGIO EMILIA	Tecnica professionale dei servizi commerciali
	Italiano
	Italiano-grammatica
	Italiano
	Storia
	Diritto
	Psicologia/scienze umane
Tecniche di comunicazione e relazione	
GUERRA RIMINI	Inglese
	Laboratori tecnologici ed esercitazioni
	Laboratori tecnologici ed esercitazioni
	Laboratorio di servizi enogastronomici:cucina e sala
POLO TECNICO DI LUGO	Laboratorio di servizi enogastronomici
	Cittadinanza e costituzione
MATTEI PIACENZA	Laboratori tecnologici ed esercitazioni
	Laboratori meccanica ed esercitazioni
CPIA MONTAGNA	Storia
	Scienze
	Scienze integrate

KEY WORDS



Per concludere



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna

<https://www.youtube.com/watch?v=H6bDrxXwbGo>

Daniel Pennac

<https://www.youtube.com/watch?v=0v8twxPsszY>

The Simple Interview – Giornata Mondiale Down Syndrome WDSO

<https://www.youtube.com/watch?v=Ju-q4OnBtNU>

Dear Future Mum – Giornata Mondiale Down Syndrome WDSO

https://www.ted.com/talks/sue_austin_deep_sea_diving_in_a_wheelchair

Sue Austin – in profondità con sedia a rotelle *DA MINUTO 5 A 5.38*

<https://vimeo.com/25818303>

Video vincitore “Intercultura a scuola” 2010-11

<https://www.youtube.com/watch?v=Y3yhX3fv7pg>

Storie di ordinaria discriminazione (non ridiamoci su)